

LE BULLETIN



Bulletin trimestriel de l'AATF-RI

CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX



Élèves de français du RI

Le Grand Concours

La Cérémonie de Remise des Prix Pour les Élèves de Français du Rhode Island 2011 (Le Grand Concours de l'AATF, Prix de Francophonie du Club Richelieu, et Excellence en Études de Français du Foyer) en honneur des lauréats a eu lieu le lundi 16 mai à 18h30 à Bishop Hendricken HS (BHHS). La cérémonie a attiré environ 300 personnes (élèves, parents, profs) et a commencé avec l'accueil du directeur de BHHS, M. Jay Brennan. Le maître de cérémonie a été notre président, Michael Hébert. M. Joseph Théroux, administrateur du Grand Concours RI a présenté des médailles, des trophées, des certificats, ainsi que des prix monétaires aux gagnants pour reconnaître leur succès. M. Flavien Collet de l'**Alliance Française de Providence** a décerné le Prix Alliance Française. De plus, le vice-président du **Club Richelieu de Woonsocket**, M. Paul Papineau et le président du **Foyer de Pawtucket**, M. Roger Bonin ont attribué quelques prix au nom de leurs organisations.



Pour conclure la soirée, il y avait une réception pour les gagnants et leurs familles y compris un buffet de pâtisseries françaises. Merci à tous les professeurs pour leurs efforts en encourageant la participation au Grand Concours et en nommant leurs élèves pour les autres prix. **À l'année prochaine !**

LE BULLETIN

Cérémonie en Images...



Maître de cérémonie, Michael Hébert s'adresse au public.



Administrateur du Grand Concours présente un prix à une élève.



Les Prix du Grand Concours

➡(suite)

LE BULLETIN

La Cérémonie en Images...



Roger Bonin du Foyer et Michael Hébert



Les lauréats !



Flavien Collet de L'Alliance Française de Providence



Paul Papineau du Club Richelieu présente un prix à un élève.



Cynthia Teixeira, coordinatrice éducative et sociale



Biscuits
«fleur de lys»
de la réception !

LE BULLETIN



Bulletin trimestriel de l'AATF-RI

La Langue Française :

JOLIMENT BIEN DIT : L'emploi du pronom indéfini...

Il était une fois quatre individus qu'on appelait
 Tout le monde - Quelqu'un - Chacun - et Personne...
 Il y avait un important travail à faire,
 Et on a demandé à Tout le monde de le faire.
 Tout le monde était persuadé que Quelqu'un le ferait.
 Chacun pouvait l'avoir fait, mais en réalité Personne ne le fit.
 Quelqu'un se fâcha car c'était le travail de Tout le monde !
 Tout le monde pensa que Chacun pouvait le faire
 Et Personne ne doutait que Quelqu'un le ferait
 En fin de compte, Tout le monde fit des reproches à Chacun
 Parce que Personne n'avait fait ce que Quelqu'un aurait pu faire.

MORALITÉ

Sans vouloir le reprocher à Tout le monde,
 Il serait bon que Chacun
 Fasse ce qu'il doit sans nourrir l'espoir
 Que Quelqu'un le fera à sa place
 Car l'expérience montre que
 Là où on attend Quelqu'un,
 Généralement on ne trouve Personne!

LE BULLETIN



Bulletin trimestriel de l'AATF-RI

SAVEZ-VOUS ?



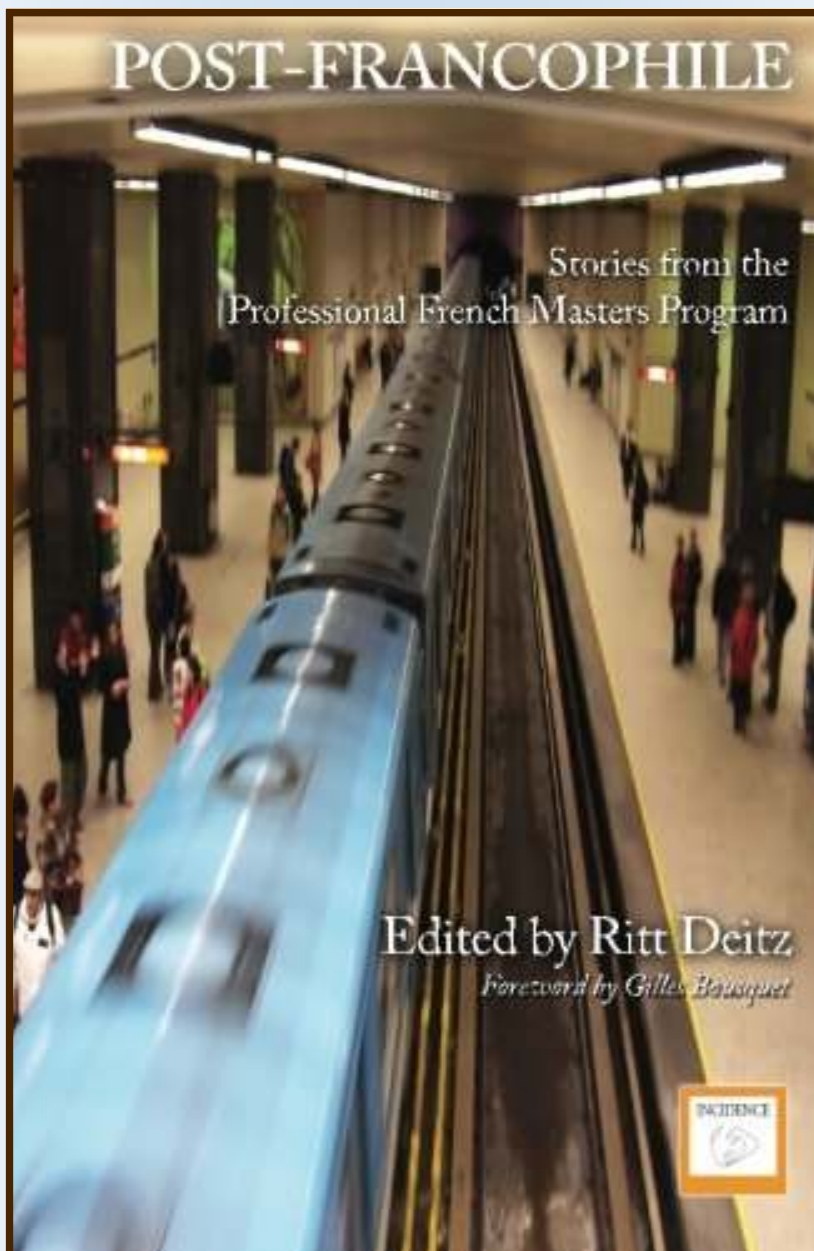
Les 182, 000 Rhode Islandais ...

Il y a 182 000 citoyens du Rhode Island qui sont franco-américains. Ce chiffre du dernier recensement révèle que cette tranche de la population du Rhode Island est placée numéro trois un peu derrière les groupes irlandais et italiens.



LE BULLETIN

*Certains Étudiants de Français Ne Veulent Pas Devenir Prof.
Que Faire Avec Leur Français ?*



www.IncidenceEditions.Yolasite.com

Disponible chez Amazon.com

LE BULLETIN

~ LE COIN DES PROFS ~



Chaque année, **Lincoln School** organise une sortie au **Musée des Beaux-Arts de Boston** pour toutes les étudiantes de 11^{ème}. Le département de langue invite tous les étudiants qui étudient ou ont étudié une/des langue(s) à participer à la chasse au trésor annuelle. Le but de cette sortie pédagogique est de faire en sorte que les élèves utilisent leurs compétences linguistiques en dehors de la classe, qu'elles explorent l'art des différentes civilisations étudiées en classe et enfin qu'elles collaborent entre elles car les questions sont rédigées en français bien sûr, mais également en espagnol, en arabe et en latin. Les réponses des étudiantes doivent bien entendu être dans la même langue que celle de la question.

Les étudiantes se rendent à Boston par le train : la marche depuis la station de Ruggles jusqu'au musée est très courte. Vous avez la possibilité d'organiser à l'avance une visite guidée personnalisée avec le musée ou bien vous pouvez tout simplement acheter les billets à l'entrée le jour même.

Une fois dans le musée, les étudiantes sont divisées en plusieurs groupes mélangeant les compétences linguistiques des étudiantes. Elles ont une heure et demie afin de répondre au plus grand nombre de questions possibles. Pour certaines, c'est leur première visite dans ce musée alors que d'autres sont visiblement des habituées des lieux. Quoi qu'il en soit, elles se sont prises très rapidement au jeu et elles n'ont pas vu le temps passer.

Le billet d'entrée étant valide pendant dix jours, de nombreuses étudiantes ont prévu de revenir afin de pouvoir explorer plus à fond les diverses collections du musée.

Vous pourrez trouver toutes les informations nécessaires pour organiser votre propre visite sur le site du MFA au www.mfa.org et n'oubliez pas que vous pouvez aussi faire une chasse au trésor virtuelle sur leur site.

LE BULLETIN



Bulletin trimestriel de l'AATF-RI

You Tube



NOTRE NOUVELLE CHAÎNE YouTube !

<http://www.youtube.com/user/AATFRI>

Devenir Abonné(e) !

Le Conseil de l'AATFRI souhaite à tous nos membres un bon été.



«Une éducation n'est pas combien vous avez commis à la mémoire, ou même ce que vous savez. C'est être capable de faire la différence entre ce que vous savez et ce que vous ne savez pas.»

Anatole France

LE BULLETIN



RENSEIGNEMENTS



Devenir Membre **AATF-RI**

<http://frenchteachers.org/>

Inscription annuelle

CONGRÈS RIFLA d'Automne

Narragansett High School
Narragansett, RI

Le samedi 15 octobre 2010

www.rifla.org

RIFLA

Pour ceux qui sont intéressés à présenter au congrès,
merci de contacter notre coordinatrice éducative et sociale :

Cynthia Teixeira : teixeiracynthia@coventringschools.net

Les soumissions au Bulletin sont toujours bienvenues !



Merci de contacter le président.

Officiers AATF-RI

Michael Hébert, Président

Carole Figuet, Vice-présidente

Joseph Théroux, Trésorier

Sandra Auclair-Shaw, Secrétaire

Cynthia Teixeira, Coordinatrice éducative et sociale